



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

SAG

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Saetta. Nome, que os carpinteiros dão a hum ferro, com o qual fazem o menor membro da cornija.

Saetta. Ferida feita com huma setta.

Saetta. Setta, embarcação, que tem a semelhança com huma setta.

Saetta. Candieiro das trévas, em que se põem quinze velas em os Offícios da Semana Santa.

Saetta. Lanceta, instrumento dos Cirurgiões.

Saetta. O ponteiro dos relógios: *Index*, *gnomon*.

Saetta. Sinal, com que os Geógrafos indicão nas suas Cartas a corrente das aguas. Termo de Mathematica.

SAETTAME. f. m. Quantidade de settas juntas em hum lugar, ou despedidas todas a hum mesmo tempo.

SAETTAMENTO. v. SAETTAME.

SAETTANTE. p. a. m. f. Que atira settas; despedindo settas.

SAETTARE. v. a. Atirar, despedir, lançar settas, frechas.

Saettare. Ferir, matar com setta, com frecha.

Saettare. no fig. Lançar, despedir settas, frechas.

Saettare parole injuriose. Proferir palavras injurias, ferir com palavras injurias, como com huma setta.

Saettare il Sole. Despedir o Sol os seus raios.

Saettare dal Cielo. Fulminar, despedir, lançar raios do Ceo.

SAETTARE. v. n. v. SAETTARE. v. a.

SAETTATA. f. f. Frechada, ferida feita com huma setta.

Saettata. Tiro de setta, tão grande espaço de lugar, quanto se pôde alcançar com huma setta despedida do arco.

SAETTATO. adj. m. TA. f. Lançado, despedido com huma setta.

Saettato. Ferido com settas, com frechas.

SAETTATORE. v. m. Bêsteiro, o que atira com frechas, que anda armado com settas, e arco.

SAETTATRICE. v. f. Atiradora, arremessadora de settas, a que atira, e despede frechas, bêsteira.

* **SAETTÉVOLE**. adj. m. f. Que se pôde lançar, despedir, arremessar como setta.

SAETTIA. f. f. Setta, bargantim, qualidade de embarcação ligeira.

* **SAËTTOLARE**. v. a. Podar a vinha.

* **SAËTTOLO**. f. m. Mergulhão, ramo da videira.

* *Saëtto*. Arco, com que se atirão settas.

SAETTONE. f. m. Qualidade de serpente assim chamada por causa da sua ligeireza.

SAETTONE. aug. DI SAETTA. Setta grande, frecha grande.

SAETTUME. f. m. Quantidade de settas, de frechas todas juntas em hum lugar, ou despedidas todas ao mesmo tempo.

SAETTUZZA. dim. f. DI SAETTA. Settazinha, pequena frecha.

Saettuzza. por fem. Lanceta, ou outro semelhante instrumento.

Saettuzze. Pontas de certos instrumentos, com que se fura o ferro, a pedra, e a madeira.

S A F

SAPENA. f. f. Safena, ramo interno da veia da perna, a qual os Anatomicos chamão *Cruval*. Termo de Anatomia.

SAFFICO. adj. m. e f. Sáfico, qualidade de verso, que toma o seu nome da Poetissa Safo.

SAFFIRO. f. m. Safira, qualidade de pedra preciosa de côr azul.

S A G

SAGACE. adj. m. f. Sagaz, considerado, astuto, avisado, prudente, fino, penetrante, perspicaz, subtil, astucioso.

SAGACEMENTE. adv. Sagazmente, com consideração, avisadamente, com juizo, penetrantemente, Parte I. e Tomo II.

com prudência, astutamente, com fineza, perspicazmente, astuciosamente, com subtilidade.

* **SAGACEZZA**. v. SAGACITÀ.

SAGACISSIMAMENTE. adv. sup. Sagacissimamente, com bastante consideração, astutissimamente, muito prudentemente.

SAGACISSIMO. sup. m. MA. f. Sagacissimo, muito astuto, consideradissimo, muito astucioso, penetrantissimo, muito fino, prudentissimo, muito perspicaz, subtilissimo.

SAGACITÀ. } Sagacidade, astucia, prudente-
SAGACIDADE. } cia, fineza, penetração, discernimento fino, e acerto-
SAGACITATE. f. f. } do; subtilidade, perspicacia.

SAGAPENO. v. SERAPINO. Çumo, ou gomma de canafrecha.

SAGENA. f. f. Qualidade de huma rede grande de pescar.

SAGETTO. dim. m. TA. f. DI SÀGGIO. Algum tanto sabio, sabiozinho.

SAGETTO. dim. m. DI SÀGGIO. Provazinha, pequena prova.

SAGGEZZA. f. f. Sabedoria, prudencia, juizo, discernimento.

Saggezza. Modestia, pejo, circumspecção.

SAGGIAMENTE. adv. Sabiamente, com juizo, scientemente, com discrição, com discernimento.

Saggiamente. Bem, prudentemente, com circumspecção, pròvidamente, com modestia.

SAGGIARE. v. a. Provar, fazer a pròva, experimentar, ensaiar.

Saggiare. Provar, gostar.

SAGGIATORE. v. m. Provador, o que pròva, e experimenta.

Saggiatore. Enfiador, Fiel da Moeda, o que averigua, e toma o conhecimento do pezo da moeda.

Saggiatore. Balança daquelle, que toma o conhecimento do pezo da moeda, ou do ouro.

SAGGINA. f. f. Mahis, qualidade de trigo das Indias, e da Turquia, o qual tem a haste semelhante a huma cana.

SAGGINALE. f. m. A haste, a cana do Mahis, do trigo da Turquia.

SAGGINATO. adj. m. TA. f. Misturado com o trigo Mahis, com o trigo da Turquia.

Sagginato. De côr baixa.

* **SAGGINATO**. adj. m. TA. f. Engordado, cevado com o trigo Mahis. Pal. Lat.

* *Sagginato*. Engordado; simplesmente fallando-se.

SAGGINELLA. dim. f. DI SAGGINA. Mahis ferodio, trigo da Turquia, que vem ferodio.

SÀGGIO. f. m. Pròva, pequena parte, que se tira do interior de alguma cousa para se fazer pròva.

Sàggio. Amostra.

Sàggio. por fem. Pròva, ensaio.

Sàggio. Exemplo, advertencia, aviso.

Questo esser debbe ad ogni savio un sàggio. Isto deve servir de exemplo para todos os sabios.

Sàggio. Experiencia, exame, pròva, ensaio, como fazem os tocadores, e cantores.

Far sàggio di che che sia. Enfiar, experimentar, provar alguma cousa.

Dar sàggio. Dar a provar.

Sàggio. Huma certa quantidade determinada.

Sàggio. Garrafinha, na qual se leva vinho para se provar.

Sàggio. Tentativa, experiencia.

SÀGGIO. adj. m. GIA. f. Sabio, prudente, circumspecto, que aprendeo a conhecer-se, a governar-se.

Sàggio. Modesto, assentado, bem instruido.

Sàggio. Casto, honesto.

Sàggio. Informado.

Far sàggio. Informar, certificar.

Di vostra condizione fatene sàggi. Informai-nos da vossa condição: *Certiores nos facite.*

Nu 13

SÀG

SAGGIO. f. m. Homem, varão-sábio, o sábio.
Famoso saggio. Famoso sábio.

SAGGITALE. f. f. Sutura, costura do crânio, pela qual os dois ossos do tóxico se unem juntamente. Termo de Anatomia.

SAGGITIFERO. adj. m. RA. f. Sagitífero, armado de frechas, de setas.
Sagittifero. Sagittário.

SAGGIUOLO. dim. m. Frasquinho, pequena garrafa, em a qual se leva o vinho para se provar.
Saggiuolo. Balança, em que se pezáo as moedas, e o ouro.

* **SAGINA.** f. f. Possessão, posse.

* **SAGIRE.** v. a. Dar a possessão, metter de posse.

SAGITTARIO. f. m. Sagittario, hum dos doze Signos do Zodíaco.
Sagittario. Bêsteiro, homem armado com arco, e setas.

SAGLIENTE. p. a. m. f. Que fobe, subindo.

* **SAGLIMENTO.** } v. } **SALIMENTO.**

* **SAGLIRE.** } } **SALIRE.**

SAGO. adj. m. GA. f. Sábio, prudente, avifado, circumspeto, perito, sagaz.

SAGOMA. f. f. Contrapezo de huma balança, em que se pezáo moedas, e ouro.

SAGRA. f. f. Dedicção, Confagração de huma Igreja, de hum Templo.
Sagra. Dedicção, festa annual da Sagração da Dedicção de huma Igreja; que he a significação, que hoje em a Italia mais communmente se dá a este vocabulo.
Sagra. Grande concurso, numerosa multidão de povo.
Nel tal luogo v' è la sagra. Em tal lugar ha hum numerofo concurso de povo.
Sagra. Sagração, cerimonia, na qual se dá a Unção aos Reis.
Sagra. Huma qualidade de arma de fogo.

SAGRAMENTALE. } } **SACRAMENTALE.**

SAGRAMENTALMENTE. } } **SACRAMENTALMENTE.**

SAGRAMENTARE. } v. } **SACRAMENTARE.**

SAGRAMENTARIO. } } **SACRAMENTARIO.**

SAGRAMENTARSI. } } **SACRAMENTARSI.**

SAGRAMENTATO. } } **SACRAMENTATO.**

SAGRAMENTO. } } **SACRAMENTO.**

SAGRARE. v. a. Sagrar, confagar, benzer, dedicar a Deos, ao seu culto huma cousa, huma pessoa.

SAGRARSI. v. n. p. Sagrar-se, confagar-se, dedicar-se a Deos, ao seu culto.

SAGRATINA. dim. f. Grande fome. Modo baixo.

SAGRATISSIMO. sup. m. MA. f. Sagradissimo, muito dedicado, confagrado.

Sagratissimo. Sacratissimo, muito santo.

SAGRATO. adj. m. TA. f. Sagrado, offerecido, confagrado, dedicado a Deos, e ao seu culto.
Sagrato. Sagrado, santo.

SAGRATO. f. m. Lugar sagrado, Igreja, Cemiterio.
Stare in sagrato. Estar em lugar sagrado.
Ritirarsi in sul sagrato. Retirar-se para hum lugar sagrado, para huma Igreja: *In asyllum confugere.*
Sagrato. por sem. Asylo, lugar, onde a gente se acolhe.
Ritirarsi in sagrato. Retirar-se para hum asylo.

SAGRATONA. aug. Foine muito grande.

SAGRAZIONE. f. f. Sagração, Dedicção, Confagração de hum Templo, e de huma Igreja.
Sagrazione. Sagração, festividade, que annualmente se celebra pela Dedicção de huma Igreja.

SAGRESTANO. f. m. Sacristão, o que tem a seu cargo o cuidado da Sacristia, e que guarda os Vasos, e Paramentos sagrados.

SAGRESTIA. f. f. Sacristia, lugar adjacente á Igre-

ja, onde se arreceadão os Vasos, e Paramentos sagrados, e os mais adornos da mesma Igreja.
Entrare in sagrestia. Misturar as cousas sagradas com as profanas; discorrer de cousas sagradas no meio de discursos profanos. Modo baixo: *Miscere sacra profanis.*

* **SAGRÈTO.** v. SEGRÈTO.

SAGRI. f. m. Lixa, pelle de peixe.

SAGRIFICAMEN- } } **SACRIFICAMEN-**

TO. } } **TO.**

SAGRIFICANTE. } } **SACRIFICANTE.**

SAGRIFICARE. } } **SACRIFICARE.**

SAGRIFICARSI. } v. } **SACRIFICARSI.**

SAGRIFICATO. } } **SACRIFICATO.**

SAGRIFICATORE. } } **SACRIFICATORE.**

SAGRIFICAZIO- } } **SACRIFICAZIO-**

NE. } } **NE.**

SAGRIFIZIO. } } **SACRIFIZIO.**

SAGRISTA. } } **SACRESTIA.**

SAGRO. f. m. Sacre, qualidade de falcão, ave de rapina.
Sagro. Qualidade de peça de artilheria, que he huma especie de meio canhão.

SAGROSANTO. v. SACROSANTO.

S A I

SAJA. f. f. Qualidade de panno de lã subtil, e leve, sarja.

SAJACCIO. peor. DI SAJO. Mão, ridiculo saio.

SAICA. f. f. Qualidade de navio, de que usão os Turcos.

SAJETTA. f. f. Saetta, qualidade de panno de lã.

SAJETTO. dim. DI SAJO. Saiozinho, pequeno saio.

* **SAIME.** f. m. Toucinho, gordura derretida.

SAJO. f. m. Saio, fago, qualidade de caçaca, de que usávão antigamente as pessoas de guerra.

SAJONACCIO. peor. DI SAJO. Mão saio, ridiculo saio.

SAJONE. f. m. Saio, fago, qualidade de caçaca, de que usávão as pessoas Militares antigamente.
Vestito di sajone. Vestido de fago, de saio.

SAJORNA. f. f. Qualidade de vestido comprido.

SAJOTTO. v. SAJONE. Saio, faioite, fago.

S A L

SALA. f. f. Sala, habitação principal, e a maior, e a mais commua de humas casas, de hum palacio, onde se recebem as visitas, &c.
Sala. Qualidade de herba, a qual estando secca serve para se fazer os assentos ás cadeiras, e com que se cobrem exteriormente os frascos, e garrafões grandes.
Sala della casa. Sala da casa.
Sala di sopra. Sala de cima.
Sala di sotto. Sala de baixo.
Sala soffittata. Sala com o tecto de madeira lavrada.
Sala. Eixo, aquelle pão redondo, que entra no olho, ou centro das rodas de carros, de carroças, e de todo o genero de carruagens.
Gridar la sala. Rogar, pedir, fazer deprecações a Mahomet. Usando-se corruptamente neste exemplo da palavra Sala em lugar do Vocabulo Turco *Allha*, que significa implorar o auxilio de Mahomet. Todos aquelles, que fazem proffissão do Mahometismo; fillem elles qualquer lingua que fallem, costumão dar este nome a Deos, que equivale a estes *Eloah*, ou *Elohim*, e áquelle Hebraico de *Adonai*, e *Tetragrammaton*, ou nome de quatro letras, que com maior particularidade indica a Essência Divina.

SALACE. adj. m. f. Lascivo, propenso á lascivia, que excita á luxuria.

SALALCALI. f. m. Qualidade de sal, que se faz por meio de Alquimia.

SALAMANDRA. f. f. Salamandra, qualidade de insecto, que he huma especie de lagartixa, ou osga.

SALAMANDRATO. adj. m. TA. f. Salamandrado, que tem a natureza de salamandra.